

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

2 février 2011

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi relative à la police
de la circulation routière
en vue de remplacer la perception immédiate
par une amende administrative**

(déposée par
Mme Karin Temmerman et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

2 februari 2011

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wegverkeerswet
met het oog op de vervanging
van de onmiddellijke inning
door een administratieve geldboete**

(ingediend door
mevrouw Karin Temmerman c.s.)

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi vise à réduire la charge de travail des parquets et des tribunaux de police en remplaçant la perception immédiate par une amende administrative.

En cas de non-paiement, une contrainte peut être immédiatement décernée, l'administration se délivrant à elle-même un titre exécutoire, par analogie avec les contraintes fiscales. Cela permet à l'huissier de justice de procéder immédiatement à la saisie, sans décision judiciaire.

Le contrevenant peut introduire un recours contre la sanction administrative auprès du tribunal de police. L'affaire est alors traitée en suivant la procédure pénale. Le tribunal peut confirmer l'amende administrative, l'annuler ou la modifier.

SAMENVATTING

Het wetsvoorstel strekt er toe de werklast van de parketten en politierechtbanken te verminderen door de onmiddellijke inning te vervangen door een administratieve geldboete.

Bij niet-betaling kan onmiddellijk een dwangbevel worden uitgevaardigd, waarbij de administratie zichzelf een uitvoerbare titel verschaft, naar analogie met de fiscale dwangbevelen. Hierdoor kan de gerechtsdeurwaarder meteen tot beslag overgaan zonder rechterlijke beslissing.

De overtreder kan tegen de administratieve sanctie beroep instellen bij de politierechtbank. De zaak wordt dan behandeld volgens de strafrechtelijke procedure. De rechtbank kan de administratieve geldboete bevestigen, vernietigen of wijzigen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
LDD	:	Lijst Dedecker

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.laChambre.be		www.deKamer.be	
e-mail : publications@laChambre.be		e-mail : publicaties@deKamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La plupart des infractions routières donnent lieu à une perception immédiate. La perception immédiate est une somme à payer proposée par la police en échange de l'extinction de l'action publique.

Le système actuel est le suivant: lorsqu'un contrevenant se refuse de payer, la police transmet le dossier au parquet. Ensuite, le parquet propose encore une transaction. Si le contrevenant ne paie toujours pas, il est assigné devant le tribunal de police. Ce n'est qu'à l'issue du jugement du tribunal de police que l'on peut procéder à l'exécution.

Aujourd'hui, la charge administrative incombe donc totalement, en cas de contestation ou de non-paiement, au parquet et au tribunal de police. En outre, la plupart des infractions routières se prescrivent déjà après un an, ce qui augmente le risque de prescription dans le système actuel.

La présente proposition de loi vise à inverser les rôles et à faire de la perception immédiate une sanction administrative effective, ce qui permet à l'administration de disposer immédiatement d'un titre exécutoire en cas de non-paiement.

Si le contrevenant ne paie pas, il n'est plus nécessaire de saisir le parquet et le tribunal de police pour agir en paiement de cette amende.

Outre qu'il ne doit plus proposer de transaction, le parquet ne doit plus non plus établir de dossier pénal ni envoyer de citation. La charge de travail des juges de police diminuera également. Dorénavant, ils devront uniquement statuer sur des affaires où le contrevenant a pris lui-même l'initiative d'introduire un recours.

Ce recours est introduit par requête unilatérale et le requérant est convoqué par pli judiciaire. Le tribunal de police statue comme en matière pénale. Les règles procédurales en matière pénale sont, en effet, plus souples que dans le cadre d'une procédure civile. Il en résultera également une diminution de la charge administrative ainsi qu'un gain de temps substantiel.

L'application d'une amende administrative n'exclut pas des poursuites pénales. Les articles 65, § 2, et § 4, de la loi relative à la police de la circulation routière restent d'application. Si le parquet souhaite quand même engager une action publique, il doit en informer

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De meeste verkeersovertredingen worden afgehandeld via een onmiddellijke inning. De onmiddellijke inning is een door de politie voorgestelde som tot betaling in ruil voor verval van de strafvordering.

Het huidige systeem verloopt als volgt: wanneer een overtreder nalaat te betalen, maakt de politie het dossier over aan het parket. Vervolgens stelt het parket nog een minnelijke schikking voor. Betaalt de overtreder nog steeds niet, dan wordt hij voor de politierechtbank gedaagd. Pas na vonnis van de politierechtbank kan tot uitvoering worden overgegaan.

Vandaag ligt de administratieve last bij betwisting of wanbetaling dus volledig bij parket en politierechtbank. Bovendien verjaren de meeste verkeersovertredingen al na 1 jaar, wat de kans op verjaring in het huidige systeem vergroot.

Dit wetsvoorstel strekt er toe de rollen om te draaien en de onmiddellijke inning om te vormen naar een daadwerkelijke administratieve sanctie, waarbij bij de administratie bij niet-betaling onmiddellijk beschikt over een uitvoerbare titel.

Wanneer de overtreder niet betaalt, dan hoeven het parket en de politierechtbank niet langer te worden ingeschakeld om betaling van deze geldboete af te dwingen.

Niet alleen hoeft het parket geen minnelijke schikkingen meer voor te stellen, het hoeft ook geen strafdossier meer samen te stellen en geen dagvaardingen meer uit te sturen. Ook de werklast van de politierechters zal verminderen. Zij zullen enkel nog moeten oordelen over zaken waarbij de overtreder zelf het initiatief heeft genomen om beroep aan te tekenen.

Dat beroep wordt ingesteld bij eenzijdig verzoekschrift en de verzoeker wordt per gerechtsbrief opgeroepen. De politierechtbank oordeelt zoals in strafzaken. De procesrechtelijke regels in een strafprocedure zijn immers soepeler dan in een burgerlijke procedure. Ook dit betekent minder administratieve last en een gevoelige tijdswinst.

Het opleggen van een administratieve geldboete sluit strafvervolgning niet uit. De artikelen 65, § 2 en § 4 van de verkeerswet blijven onveranderd van kracht. Wenst het parket alsnog strafvordering in te stellen, dan moet het de overtreder binnen de maand na betaling hiervan

le contrevenant par lettre recommandée dans le mois qui suit le paiement. Si l'action publique débouche sur une condamnation pénale, l'amende administrative payée sera déduite des frais de justice et de l'amende pénale. En cas d'acquiescement, l'amende administrative sera remboursée.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 3

En cas de non-paiement et après l'expiration du délai de recours de quinze jours, l'administration peut décerner une contrainte, ce qui lui permet de disposer d'un titre exécutoire.

Il va de soi que les notions de "somme proposée" et de "somme perçue" contenues à l'article 65, §§ 3 et suivants doivent s'interpréter comme s'appliquant également à l'amende administrative visée à l'article 65, § 1^{er}/1.

Tout comme la perception immédiate, l'amende administrative s'applique uniquement aux majeurs.

Art. 4

La procédure de recours est réglée dans un nouveau paragraphe 1^{er}/2.

Tout comme à l'heure actuelle, le contrevenant conserve le droit à un double degré de juridiction. Il peut introduire un recours contre l'amende administrative auprès du tribunal de police, dont le jugement sera susceptible d'appel devant le tribunal correctionnel.

Le délai de recours est de quinze jours à dater de la notification.

Il s'ensuit que, conformément à l'article 53*bis* du Code judiciaire, ce délai commence à courir à partir du troisième jour ouvrable qui suit celui où le pli recommandé a été remis aux services de la poste, sauf preuve contraire du destinataire.

Le contrevenant ou son avocat peuvent introduire le recours par requête unilatérale, conformément aux articles 1026 et 1027 du Code judiciaire.

Le requérant est ensuite convoqué par pli simple à comparaître devant le tribunal de police.

per aangetekende brief op de hoogte brengen. Leidt de strafvordering tot een strafrechtelijke veroordeling, dan worden de gerechtskosten en de penale geldboete verminderd met de betaalde administratieve geldboete. Bij vrijspraak wordt de administratieve geldboete teruggestort.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 3

Bij niet-betaling kan — nadat de beroepstermijn van 15 dagen verstreken is — een dwangbevel worden uitgevaardigd, waarbij de administratie zichzelf een uitvoerbare titel verschaft.

Wanneer artikel 65, § 3 en verder spreekt over de "voorgestelde som" en de "geheven som", moet dit uiteraard begrepen worden als eveneens betrekking hebbende op de in artikel 65, § 1/1 bedoelde administratieve geldboete.

Net zoals de onmiddellijke inning, geldt de administratieve geldboete enkel voor meerderjarigen.

Art. 4

De beroepsprocedure wordt geregeld in een nieuwe paragraaf 1/2.

Net zoals vandaag behoudt de overtreder het recht op een dubbele aanleg. Hij kan tegen de administratieve geldboete beroep aantekenen bij de politierechtbank en tegen het vonnis van de politierechtbank staat beroep open bij de correctionele rechtbank.

De beroepstermijn bedraagt 15 dagen vanaf de kennisgeving.

Overeenkomstig artikel 53*bis* van het Gerechtelijk Wetboek betekent dit dus dat de beroepstermijn begint te lopen vanaf de derde werkdag die volgt op die waarop de aangetekende brief aan de postdiensten overhandigd werd, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst.

De overtreder of zijn advocaat kunnen beroep aantekenen door middel van een eenzijdig verzoekschrift, zoals geregeld in artikel 1026 en 1027 Ger.W.

Vervolgens wordt de verzoeker per eenvoudige gerechtsbrief opgeroepen om voor de politierechtbank te verschijnen.

Ainsi que le prévoit le Code judiciaire, le pli judiciaire est une lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, ce qui est plus simple et moins coûteux que la citation traditionnelle.

Pour le reste, la procédure se déroule comme en matière pénale. Cela signifie que la procédure se déroule en principe oralement. Le requérant est entendu à l'audience et il lui est également loisible de déposer des conclusions et des pièces complémentaires à l'audience.

Avant de statuer, le tribunal recueille l'avis du parquet, et ce, par écrit ou oralement à l'audience. Comme dans toutes les matières pénales, le requérant a le dernier mot.

Le tribunal a un pouvoir de pleine juridiction. Il peut donc aussi remettre ou réduire l'amende.

La décision du tribunal de police est susceptible de recours devant le tribunal correctionnel, également selon la procédure d'usage en matière pénale.

L'exécution de l'amende administrative est suspendue dans l'attente du prononcé.

Art. 5

Cet article abroge le Titre V, chapitre *IIbis*, de la loi relative à la police de la circulation routière.

Le chapitre *IIbis* concerne l'ordre de paiement imposé par le procureur du Roi. Ce chapitre, qui a été inséré dans la loi relative à la police de la circulation routière en 2003, n'est jamais entré en vigueur et n'a plus de raison d'être.

Zoals bepaald in het Gerechtelijk Wetboek is de gerechtsbrief een tegen ontvangstbewijs aangetekende brief. Dit is eenvoudiger en goedkoper dan de traditionele dagvaarding.

Voor het overige verloopt de procedure zoals in strafzaken. Dit betekent dat de rechtspleging in beginsel mondeling verloopt. De verzoeker wordt ter zitting gehoord en het staat hem eveneens vrij om ter zitting conclusies en aanvullende stukken neer te leggen.

Alvorens te oordelen wint de rechtbank het advies in van het parket. Dit kan schriftelijk of mondeling ter zitting. Zoals in alle strafzaken krijgt de verzoeker het laatste woord.

De rechtbank oordeelt met volle rechtsmacht. Zij kan de geldboete dus ook kwijtschelden of verminderen.

Tegen de beslissing van de politierechtbank staat beroep open bij de correctionele rechtbank, eveneens volgens de gebruikelijke procedure in strafzaken.

In afwachting van de uitspraak wordt de uitvoering van de administratieve geldboete geschorst.

Art. 5

Dit artikel heft hoofdstuk *IIbis* van Titel V van de wegverkeerswet op.

Hoofdstuk *IIbis* betreft het bevel tot betaling, uitgaande van het parket. Dit hoofdstuk, dat in 2003 in de verkeerswet werd ingevoegd, is nooit in werking getreden en is overbodig geworden.

Art. 6

La loi proposée entrera en vigueur un an après sa publication au *Moniteur belge*.

Cela donne au gouvernement suffisamment de temps pour adapter à la nouvelle loi l'arrêté royal du 22 décembre 2003 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation des infractions relatives à la loi sur la police de la circulation routière et ses arrêtés d'exécution.

Cela donne également aux services de police et aux parquets le temps de se préparer à l'entrée en vigueur et d'adapter les applications informatiques.

Art. 6

Deze wet treedt in werking één jaar na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Dit geeft de regering voldoende tijd om het koninklijk besluit van 22 december 2003 "betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van de overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en zijn uitvoeringsbesluiten", aan te passen aan de nieuwe wet.

Het geeft de politiediensten en parketten eveneens de tijd zich voor te bereiden op de inwerkingtreding, en de informaticatoepassingen aan te passen.

Karin TEMMERMAN (sp.a)
Renaat LANDUYT (sp.a)
David GEERTS (sp.a)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'intitulé du Titre V des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968, remplacé par la loi du 7 février 2003, les mots "ordre de paiement" sont remplacés par les mots "amende administrative".

Art. 3

Dans l'article 65 des mêmes lois, le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

"§ 1^{er}/1. Lors de la constatation d'une des infractions aux règlements pris en vertu de la présente loi, qui sont spécialement désignées par le Roi, les fonctionnaires désignés à cet effet par le Roi peuvent, si le contrevenant est majeur et si le fait n'a pas causé de dommage à autrui, infliger une amende administrative, soit immédiatement, soit dans un délai déterminé par le Roi.

En cas d'infraction à l'article 34, § 1^{er}, l'infliction d'une amende administrative est obligatoire selon les mêmes conditions.

Le montant de cette somme qui ne peut être supérieur au maximum de l'amende prévue pour cette infraction, majoré des décimes additionnels, ainsi que les modalités de perception, sont fixés par le Roi.

Toutefois, en cas d'infraction à l'article 34, § 1^{er}, cette somme est égale à l'amende minimale prévue pour cette infraction, majorée des décimes additionnels.

Le contrevenant est informé de la décision par lettre recommandée à la poste.

Le fonctionnaire mentionné à l'alinéa 1^{er} ne peut infliger d'amende administrative après l'expiration d'un délai d'un an à compter du jour où les faits ont été commis, l'éventuelle procédure de recours non comprise.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In het opschrift van Titel V van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 16 maart 1968, vervangen bij de wet van 7 februari 2003, worden de woorden "bevel tot betaling" vervangen door de woorden "administratieve geldboete".

Art. 3

In artikel 65 van dezelfde wetten wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:

"§ 1/1. Bij het vaststellen van een der speciaal door de Koning aangewezen overtredingen van de reglementen uitgevaardigd op grond van deze wet kunnen, indien de overtreder meerderjarig is en het feit geen schade aan derden heeft veroorzaakt, de door de Koning daartoe aangewezen ambtenaren een administratieve geldboete opleggen, hetzij onmiddellijk, hetzij binnen een door de Koning bepaalde termijn.

In geval van overtreding van artikel 34, § 1, is het opleggen van een administratieve geldboete volgens dezelfde voorwaarden verplicht.

Het bedrag van deze som, dat niet hoger mag zijn dan het maximum van de geldboete die op die overtreding staat, vermeerderd met de opdecimen, alsook de nadere regels inzake heffing worden door de Koning bepaald.

Evenwel, in geval van overtreding van artikel 34, § 1, is deze som gelijk aan de voor deze overtreding bepaalde minimumboete, vermeerderd met de opdecimen.

De beslissing wordt per aangetekende brief ter kennis gebracht van de overtreder.

De in het eerste lid vermelde ambtenaar kan geen administratieve geldboete opleggen na het verstrijken van een termijn van één jaar, te rekenen van de dag waarop de feiten werden gepleegd, de mogelijke beroepsprocedure niet inbegrepen.

La décision d'infliger une amende administrative a force exécutoire à l'échéance du délai de 15 jours à compter du jour de la prise de connaissance de la décision.

Si le contrevenant demeure en défaut de payer l'amende administrative, celle-ci est recouvrée par voie de contrainte. Le Roi désigne les fonctionnaires habilités à délivrer une contrainte et à la déclarer exécutoire. Les contraintes sont signifiées par exploit d'huissier avec injonction de payer.

Les fonctionnaires et agents qui appartiennent à une des catégories déterminées par le Roi et sont individuellement commissionnés à cette fin par le procureur général près la cour d'appel sont chargés de l'application du présent article et des mesures prises pour son exécution.”

Art. 4

Dans le même article, il est inséré un § 1^{er}/2 rédigé comme suit:

“§ 1^{er}/2. Sous peine de déchéance du droit d'introduire un recours dans un délai de 15 jours prenant cours le jour de la notification de l'amende administrative visée dans le § 1^{er}/1, le contrevenant peut introduire un recours contre cette amende administrative par voie de requête unilatérale auprès du tribunal de police.

La requête est introduite par le contrevenant lui-même ou par son avocat. Les articles 1026 et 1027 du Code judiciaire s'appliquent par analogie.

Le greffier convoque par pli judiciaire le requérant à comparaître devant le tribunal de police, qui traite ensuite l'affaire selon la procédure pénale.

Le recours déposé en temps utile suspend l'exécution de l'amende administrative.

Conformément à l'article 172 du Code d'instruction criminelle, le jugement du tribunal de police est susceptible de recours auprès du tribunal correctionnel.

Le tribunal prend toujours l'avis du ministère public avant de prendre une décision.”

De beslissing tot het opleggen van een administratieve geldboete heeft uitvoerbare kracht na het verstrijken van de beroepstermijn van 15 dagen, te rekenen vanaf de dag van de kennisname van de beslissing.

Als de overtreder in gebreke blijft de administratieve geldboete te betalen, wordt de geldboete bij dwangbevel ingevorderd. De Koning wijst de ambtenaren aan die ermee belast zijn dwangbevelen te geven en uitvoerbaar te verklaren. De dwangbevelen worden betekend bij deurwaardersexploot met bevel tot betaling.

De ambtenaren en beambten die tot een der door de Koning bepaalde categorieën behoren en door de procureur-generaal bij het Hof van beroep daartoe individueel zijn gemachtigd, zijn belast met de toepassing van dit artikel en van de ter uitvoering ervan genomen maatregelen.”

Art. 4

In hetzelfde artikel wordt een paragraaf 1/2 ingevoegd, luidend als volgt:

“§ 1/2. De overtreder kan op straffe van verval van het recht tot het instellen van beroep, binnen een termijn van 15 dagen vanaf de kennisgeving van de in § 1/1 bedoelde administratieve geldboete, tegen die administratieve geldboete bij eenzijdig verzoekschrift beroep instellen bij de politierechtbank.

Het verzoekschrift wordt ingediend door de overtreder zelf of door diens advocaat. De artikelen 1026 en 1027 van het Gerechtelijk Wetboek zijn overeenkomstig van toepassing.

De griffier roept de verzoeker per gerechtsbrief op om te verschijnen voor de politierechtbank, die de zaak vervolgens behandelt volgens de strafrechtelijke procedure.

Het tijdig ingesteld beroep schorst de uitvoering van de administratieve geldboete.

Overeenkomstig artikel 172 van het Wetboek van Strafvordering staat tegen het vonnis van de politierechtbank beroep open bij de correctionele rechtbank.

De rechtbank wint steeds het advies in van het openbaar ministerie alvorens te oordelen.”

Art. 5

Le Titre V, Chapitre II*bis*, des mêmes lois est abrogé.

Art. 6

La présente loi entre en vigueur un an après sa publication au *Moniteur belge*.

18 octobre 2010

Art. 5

Titel V, Hoofdstuk II*bis* van dezelfde wetten wordt opgeheven.

Art. 6

Deze wet treedt in werking één jaar na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

18 oktober 2010

Karin TEMMERMAN (sp.a)
Renaat LANDUYT (sp.a)
David GEERTS (sp.a)